

| [FOR OFFICE USE ONLY] | |
|-------------------------|------------------|
| Inv.#: | Fee received by: |
| Audition Date/Time: | |
| Remark: | |

[APPLICATION FORM 報名表格]

英文姓名 English Name: _____

中文姓名 Chinese Name: _____

性別 Sex: 男 M: 女 F:

年齡 Age: _____ 出生日期 Date of Birth: _____

駕駛執照/護照號碼 Driver's License/Passport No.: _____

職業 Occupation: _____

地址 Address: _____

郵區編號 Postal Code: _____

住家電話 Home Telephone: _____

流動電話 Cellular Phone: _____

電郵 Email Address: _____



參賽歌名 Title of Song: _____
(註明何版本 Please specify song version)

可選任何語言懷舊歌曲 (大會有關決定參賽歌曲是否符合懷舊金曲主題)
The Contestant can choose any song in any language.
(The Organizer shall have the right to determine the eligibility of the song)

本人已細閱並明白所列之章程和條例, 並同意遵守, 而所填報資料均屬真確無誤。

I confirm that I have read and understood the Terms & Conditions and hereby agree to be bound by the said Terms & Conditions and that the information given in the application is true and correct.

參賽者簽名 Signature: _____ 日期 Date: _____

如參賽者在遞交報名表時未滿十八歲, 必需由家長或監護人填報以下資料
The following must be completed by a Parent/Guardian of Contestant aged under 18 on the date of submission of this Application Form

家長或監護人姓名 Parent's/Guardian's Name 與參賽者關係 Relationship with Contestant

家長或監護人地址 Parent's/Guardian's Address

電話號碼 Telephone No.: _____

本人經已細閱報名表格, 本人為參賽者父親/母親/監護人, 現同意參賽者參加是次比賽, 本人確認參賽者填報之各項資料均屬真確無誤。

I have read the above application form, I am the Father/Mother/Guardian of the Contestant and hereby give my consent to his/her participation in the Contest.
I confirm the information given by him/her is true and correct.

家長或監護人簽署 Parent's/Guardian's Signature

歲月留聲



Fairchild Radio
加拿大中文電台

Presents

歲月留聲懷舊金曲歌唱大賽 2017

Golden Oldies Singing Contest 2017

Application Deadline: Oct 26, 2017 (Thur) at 5:00pm
Please Submit The Applications Form To
Fairchild Radio Toronto

Audition: Oct 27, 2017 (Fri)
7:00pm - 10:00pm

Enquiries & Audition Location:

Fairchild Radio Toronto
151 Esna Park Drive, Unit 26-29
Markham, Ontario L3R 3B1
905-415-1430
www.am1430.com

Final Contest:
Nov. 18, 2017 (Sat.)
9:00 pm
First Markham Place



FIRST MARKHAM PLACE
www.first-markham-place.com

Venue Sponsor

[參賽規則]

一. 前言

加拿大中文電台歲月留聲懷舊金曲歌唱大賽 2017 (以下簡稱「比賽」, 由加拿大中文電台主辦 (以下簡稱「主辦機構」)。

二. 參加資格

- A. 參賽者不限年齡, 男女均可, 唯十八歲以下者, 於參賽前需由家長或監護人加簽。
- B. 參賽者不能屬於主辦機構之任何僱員。

三. 參賽程序

- A. 參賽者必需填妥及簽署參加表格, 同時在提交報名表格時, 必需連同下列文件及費用:
 - i) 參賽者之駕駛執照或護照或有效而附有照片的身份證明文件副本;
 - ii) 半身照片一張;
 - iii) 報名費用加幣二十元整。
 - iv) 十月二十六日前遞交音樂 (CD, DVD, USB)

B. 填妥之表格可以親身交回下列地址:

- 加拿大中文電台 Fairchild Radio Toronto – 151 Esna Park Drive, Unit 26-29, Markham, ON, L3R 3B1

C. 截止報名日期為 2017 年 10 月 26 日 (星期四), 下午五點。

四. 比賽方式

- A. 參賽者可以選擇任何語言懷舊歌曲
- B. 參賽歌曲由大會決定是否符合懷舊金曲主題
- C. 選出 10 名優勝者進入決賽
- D. 評判團將依下列各項作為對參賽者之評審標準:
 - i) 台風
 - ii) 音質
 - iii) 音樂感
 - iv) 技術

五. 同意聲明

- A. 參賽者必需不受任何合約束縛, 以致不能簽署及履行主辦機構之合約。
- B. 參賽者保證參加表格內所提供有關資料皆屬真實及正確。
- C. 參賽者明白及同意主辦機構有權隨時:
 - i) 拒絕任何申請而無需作出任何解釋;
 - ii) 挑選任何參賽者參加決賽;
 - iii) 全權決定參賽者數目及所選唱之歌曲;
 - iv) 廢除參賽者之參賽資格而無需作出任何解釋;
 - v) 修改或取消決賽之日期或地點。
- D. 參賽者並同意:
 - i) 主辦機構不用發還並擁有第三段所述之文件及報名費用;
 - ii) 對於參賽者之任何損失包括傷亡, 主辦機構無需負任何責任;
 - iii) 參賽者必需服從主辦機構所指定之大會評判團之決定;
 - iv) 參賽者必需參與主辦機構所安排之各項宣傳活動;
 - v) 主辦機構有權自行製作有關之錄音及錄影;
 - vi) 參賽者同意遵守一切申請條件及規則;
 - vii) 根據參賽者提供的情況及背景, 主辦機構有絕對權決定不堅持及放寬上述任何條件。
 - viii) 主辦機構保留使用一切活動及比賽所拍得照片或錄像權利, 包括商業宣傳用途。

六. 文字

此報名表格分別以中、英兩項文字擬定。若兩版本內容有參差之處, 則以英文本為準。

[TERMS & CONDITIONS]

1. Foreword

Fairchild Radio Toronto Presents Golden Oldies Singing Contest 2017 (hereinafter called "the Contest") is organized by Fairchild Radio Toronto (hereinafter called "the Organizer").

2. Entry Qualifications

- A. There shall be no age limit for the Contestant. The Contestant of the age under 18 must seek Parent's/Guardian's consent prior to entry.
- B. The Contestant is not an employee of the Organizer.

3. Contesting Procedure

- A. The Contestant shall submit the completed application form together with the following documents and entry fee:
 - i) photocopies of the Contestant's driver's license or passport, or other valid photo ID;
 - ii) a photograph of the Contestant from the waist up;
 - iii) an entry fee of CAD\$20.00.
 - iv) submit music before Oct. 26, 2017 (legal copy of CD, DVD, USB)
- B. The completed application form can be submitted to the following address:
 - Fairchild Radio Toronto – 151 Esna Park Drive, Unit 26-29, Markham, ON, L3R 3B1
- C. The Deadline for application is Oct. 26, 2017 (Thursday), 5:00 pm

4. Contesting Method

- A. The Contestant can choose any song in any language
- B. The Organizer shall have the right to determine the song's eligibility
- C. 10 Contestants will be chosen for the Final
- D. The panel of judges will set their adjudicating standards based on the following categories:
 - i) showmanship
 - ii) voice quality
 - iii) musical sense
 - iv) technique

5. Declaration

- A. The Contestant has no legal obligation that would prevent the Contestant's participation in the Contest or compliance with the terms and conditions hereinafter set forth;
- B. The Contestant confirms that the information given in this application form is true & correct. If any of the given by the Contestant is false, the Organizer reserves its right to disqualify the Contestant without any liability on the Organizer.
- C. The Contestant understands and agrees that the Organizer has the absolute right at any time to:
 - i) refuse any application without having to give any explanation;
 - ii) select any Contestant to enter into the Final;
 - iii) choose and decide upon the contesting numbers and songs of the Contestant;
 - iv) disqualify any Contestant from contesting without having to give any explanation;
 - v) amend or cancel the dates and venues of all contests
- D. The Contestant further agrees:
 - i) that the Organizer needs not return but can retain the documents and application fees described in clause (3A) above;
 - ii) that the Organizer needs not compensate or in any way be responsible for any loss of the Contestant including but not limited to personal fatal injuries;
 - iii) that the decisions of the Organizer and those of the panel of judges are final and absolute;
 - iv) to participate in the series of events leading up to the Contest Final, and to abide by, and be bound by the rules and regulations governing the Contest;
 - v) that the Organizer shall have the absolute right to arrange video and audio recording production;
 - vi) to be bound by the terms and regulations listed in this application;
 - vii) that the Organizer has the right to waive or modify the above qualifications in relation to individual contestant with regard to the information provided by the contestant.
 - viii) The Organizer reserves the right to use all photos and videos taken during the Audition and the Contest, including but not limited to commercial usage.

6. Language

This text is written in both English and Chinese languages. In case of variance or discrepancies between the two versions, the English version shall prevail.